



联合国  
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2571  
8 March 1985

CHINESE

第二九七一次会议临时逐字记录  
1985年3月8日星期五下午3时  
在纽约总部举行

主席：	拉贝塔菲卡先生	( 马达加斯加 )
成员国：	澳大利亚	霍格先生
	布尔基纳法索	巴索勒先生
	中国	凌青先生
	丹麦	比尔林先生
	埃及	沙卡尔先生
	法国	德克默拉里先生
	印度	韦尔马先生
	秘鲁	阿里亚斯·斯特拉先生
	泰国	甲盛实先生
	特立尼达和多巴哥	穆罕默德先生
	乌克兰苏维埃社会主义共和国	奥乌多文科先生
	苏维埃社会主义共和国	特罗扬诺夫斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士
	美利坚合众国	克拉克先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC-2-0750室）。

85-60289/A

35P

下午3点50分会议开始。

通过议程

议程通过

埃及常驻联合国副代表1985年2月28日致安全理事会的信函(S/16991)

主席：我从南非代表、几内亚、叙利亚、坦桑尼亚联合共和国、越南和民主也门各位代表收到来信，请求参加讨论议程的项目。按照一贯的做法，如果理事会同意，我想邀请这些代表参加我们的讨论，但是没有表决权。

按照有关《宪章》的规定和议事规则第三十七条的规定，我请几内亚代表在理事会议室上就座。请上述各位代表在理事会议室边旁保留着的座位就座。

应主席的邀请，库姆巴萨先生（几内亚）在安理会议事桌旁就座；冯希林丁先生（南非）、阿拉·法塔勒先生（阿拉伯叙利亚共和国）、\_\_\_\_\_先生（坦桑尼亚联合共和国）、\_\_\_\_\_先生（越南）在安理会议事厅旁就座。

主席：安理会现在看议程第二项。

今天开会，因为埃及的副常驻代表致主席的一封信，他作为非洲国家集团2月份的主席的2月28日的一封信的请求(S/16991)。

各位，还有S/17013，这里是布尔基纳法索、印度、马达加斯加、秘鲁、特立尼达和多巴哥建议的决议草案。

我还要请大家注意S/17009，那是85年3月6日印度代表致秘书长的一封信。

第一个发言是几内亚代表，以3月份非洲国家集团主席的身分发言。现在请他发言。

库姆巴萨先生（几内亚）：我代表非洲集团、以我自己的名义，向你热烈地祝

贺，担任安理会三月主席。我特别感到高兴，因为你代表一个友好的国家，马达加斯加在争取自由、尊严的斗争中有一个非常良好的记录。在这方面，你更能了解南非居民的苦难。我们非常熟悉你的外交品质。非洲国家集团深信，你能够履行你的责任，来反种族隔离的斗争。

还感谢印度克里什南大使，他非常干练地在上个月安排了、主持了我们的讨论。

最后，我谢谢各位理事国邀请我作为非洲国家集团主席发言。

非洲国家集团是致力于正义的，而且坚信，最后种族隔离政策会失败的。

今天，安理会开会，是要审议在南非严重的局势。种族隔离政策搞了一个虚假的宪法改革，不经审判就直接逮捕，使得居民流离失所，家破人亡。

南非人民的斗争不仅是整个非洲大陆的斗争，而且是全人类的斗争。所以，与比勒陀利亚政权的勾结是对南非黑人、对非洲大陆、对全人类的罪行。这种勾结不需要用行动表现出来，可以用比如弃权不参加这种来表现，或者推卸责任来表示。不过，现在世界人民在45年曾经宣布，决心来维持国际和平与安全。时间已经到，必须结束比勒陀利亚的种族政策，来抵制它的恶毒的意识形态，用一种更人道、更生动的意识形态，就是种族、人平等的秩序来取代。

种族主义到处想找各种的借口。种族隔离政策当然是以肤色为标准的，这样就能来剥削、来屠杀。

几十年前，人类摆脱了世界大战，想建立一个新的世界秩序。但是，南非的新纳粹主义者还是要抵抗这整个的趋势。上演这种宪法改革的丑剧，对解放运动的领导人进行压迫· · · · ·

不管你把它称为种族隔离，或纳粹主义，种族主义还是对人类的一种蔑视。如果以为我们可以强迫人民，迫使他们屈服，或者可以无限期地违抗国际社会，那是弄错了。就象一个蜜蜂被自己的蜜淹死一样，比勒陀利亚会自食其果，自己消灭自己。最近的形势发展证明，南非的种族主义政权相信它可以迫使解放运动屈服，永远维持它的压迫。

所以，国际社会必须继续施加压力以保证，比勒陀利亚尊重南非人民的权利。

建立一个非种族性质的民主社会，在普选基础上的社会，只有这样才能导致南非问题的正义解决。

所以非洲国家集团坚决反对任何形式的阴谋诡计或勾结，推迟在南非建立一个民主的非种族主义的社会企图。

你无疑一定知道，非洲国家集团一定会支持安理会通过的决议，因为我们相信，这个决议一定会尊重所有人的基本人权和自由的。

差不多50年来，本组织是维护国际和平与安全的组织，她赢得了很多胜利。但是，有一点还可加在她的记录上，那就是消除种族隔离。无疑，种族隔离的政策末日将要来临。

主席：谢谢几内亚代表对我和我国所说的非洲友好的话。下面是印度代表发言。

韦尔默先生（印度）：主席先生，安理会开了三次会，讨论三个不同的问题，就是在你当主席时。从8天看，这是空前的主席的记录。我们要再一次告诉你，最近几天虽然经常开会，这表示目前国际局势并不太好。但是我们很幸运有你这么魄力的人，有责任感和外交才干的人当主席。我们对你的才干有充分的信心，一定能负起你的义务，而且向你保证，我们一定合作。

同时，我代表我国代表团，而且代表克里什南大使，感谢很多人在昨天下午发言，以及前面发言的人，对于他二月份担任主席所讲的友好话。

这也是在过去七个月中第三次安理会开会审议南部非洲的局势。这个项目使安理会在过去开了这么多次会，而且在全世界引起这么多人的重视和关心。安理会花了这么多时间和精力用在议程这个项目上，这并不令人惊讶。只要种族隔离政策继续在南非存在，安理会将一再开会。种族隔离继续在南非存在，是对和平与安全威胁的根源，无论是由于屈辱或者压迫南非大多数的人，或者是南非继续占

领纳米比亚，或是比勒陀利亚一再犯出的侵略、干涉、破坏独立非洲国家的稳定的这些行径。

比勒陀利亚主要的动机，所有这些违反《联合国宪章》和国际法行为的动机就是一意要维持巩固种族隔离政策，而这种政策，国际社会已经宣布是对人类的一种罪行。

主席先生，不结盟国家，就是我今天很荣幸代表他们发言的国家，他们对种族隔离的立场大家很熟悉，我不想今天下午详细地重复。种族隔离政策这个问题，当然是我们不断关心，除非这种令人憎恶的制度能够完全被扫除。摆在今天安理会眼前的问题是最近几天特别严重的发展，其中之一就是种族主义政权的军队盲目地在十字路口和其他地方谋杀无辜的男女老幼。这些人都是抗议被强迫地迁离，要移民到那种班图斯坦里去。其中有很多联合民主阵线的领导人和成员，以及其他大规模组织的成员。还有对许多人提出叛国的罪行，因为他们参加了大规模的和平运动，争取要求一个统一的非种族主义的民主的南非。

不结盟国家协调局两天前开了紧急会议，审议我刚才提到的南非这种严重的发展。协调局的公报已作为安理会 S/17009 号文件分发了。让我引证以下各段：

“协调局强烈地谴责比勒陀利亚政权冷血地屠杀了无辜的，无法自卫的男女老幼，他们是抗议被迫迁离十字路和其他的地方，要移居到其他地方去。它要求比勒陀利亚即刻、无条件地结束将当地的非洲人民从家园迁离，把他们充军到人为造成的班图斯坦去。协调局也强烈地谴责种族主义南非政权不断地逮捕了联合民主阵线和其他群众组织的成员，因为他们都反对种族隔离政权。它特别表示愤慨，因为对阿尔贝蒂娜·西苏鲁夫人，阿基·古曼地，乔治·苏伯夏德，M. J. 纳多先生，弗莱克·比克纳牧师，伊斯曼·默哈默德教授，米瓦·拉姆格宾，保罗·大卫，埃索普·杰赛特，克蒂斯·纳孔多，奥布雷·莫

克埃纳，托马泽尔·克特，西赛·捷克拉纳，山姆·基基尼，和伊沙克·诺克博等，这都是统一民主阵线的成员和其他的反对种族隔离政权人提出叛国的罪名，因为他们参加了非暴力的运动，争取一个统一的民主南非。要求撤回这些罪名，即刻无条件地释放被逮捕的人。”

请允许我在这里还指出，卡西姆·萨鲁基先生，联合民主阵线的国家财政部长最近名字已被从逮捕的名单上划去了，而且被引证是所谓犯了叛国罪。我在这里再引证公报：

执行局呼吁立即无条件地释放所有南非政治犯，包括尼尔逊·曼德拉。

这星期注意到，最近的屠杀和逮捕大规模的，这是比勒陀利亚政权系统的努力的一部分来进一步的来坚持他们的罪恶种族隔离体制。他们提出了这样一个证据，就是如果需要这个证据的话，是所谓的种族隔离政权的“改革”只不过是一种欺负人的伎俩。表示相信，种族政权，隔离政权的进一步镇压，被压迫和被剥夺的南非人民的行动进一步的表明，所有南非人民的合法斗争有各种斗争的合法性，包括武装斗争的合法。

执行局欢迎并赞赏南非被压迫人民所进行的大规模一致抵抗，反对南非种族隔离政权，并重申他们的斗争的合法性，他们是为了一个统一，没有种族歧视，民主的南非的。

执行局表示赞赏曼德拉先生有条件的释放，这是种族隔离提出的条件。它的目的是要分裂反对种族隔离的斗争，进一步坚持种族主义少数政权。

回顾安理会决议473号(1980)554号(1984)556号(1984)，以及其他有关的决议，执行局呼吁安理会，采取必要措施，执行这些决议，并有效地处理目前的严重局势，执行根据《宪章》第七条所提出的强制性制裁。

上述的公报清楚地、明确地表示了我们今天所讨论的不结盟运动的立场。

我想在安理会正式提出第S/17013号文件所载的决议草案。这一决议草案是由所有六个不结盟理事会成员所共同发起。布尔基纳法索、埃及、印度、马达加斯加、秘鲁、特立尼达和多巴哥。我们相信，这个草案包括了所有的我们目前关切的方面和理事会必须坚持的原则。尽管这案文并没有象提案团所希望的那样包括的那么多，但是，为了获得最可能多数的支持，共同提案团做了很大努力，来接纳其他人的关心。我们希望这一案文能够得到所有在座代表团的支持。

在南非有一个城镇的名字是很奇怪，而且很有意义的。因为，最近几天，它的名字是引起了公众的注意，是由于一个悲痛事件的结果。我是谈到了我在发言中已经谈到的这个村庄，它的名字就叫“十字路口”。我们认为，现在安理会也是很长时间以来处于这么一种十字路口。南非的种族主义者在继续傲慢地对待安理会。现在安理会应该看到是时候了，来决定它从这个十字路口往哪个方向走？是朝着采取适当、强有力的措施来对付比勒陀利亚政权呢？我们认为这是正确的道路。还是那个只能够进一步推动南非和南部非洲，进一步地接近于我们大家都希望避免的那种暴力的现象？如果南非不改变它的方式，安理会就必须作出这个关键的抉择。

主席：名单上的下一位是坦桑尼亚代表。他作为目前非统组织的主席发言。我请他在理事会议席就座。

请坦桑尼亚联合共和国代表发言。

尔韦诺先生（坦桑尼亚联合共和国）：主席先生，我代表我国总统尼迈里，坦桑尼亚联合共和国总统和目前非统组织的主席，请允许我向你就任本月安理会主席表示衷心的祝贺。你的当选是确认了对您的能力的承认，您在你漫长和杰出的外交生涯中，代表了您贵国——马达加斯加对世界的和平和公正的斗争的承诺。我相信，在安理会审议目前的紧迫问题的时候，您将会提供必要的领导才能。

同时，我向您的前任，印度常驻代表，克里什南大使。请允许我向您的前任表示衷心的感谢。

安理会目前审议目前种族隔离政权对南非黑人的暴力升级的情况，屠杀无辜的在“十字路口”和其他地方的非洲示威者。逮捕，并且对于某些民主团结阵线的领导人的这种叛国罪名，是种族隔离政权目前造成的这个局势的一部分。在……的大会上，大会已经表示谴责了这个制度的机构，谴责了它的各种恶劣的措施，以便进一步地坚持种族主义的镇压和种族隔离。

种族隔离是一个罪恶的制度，大会、不结盟运动，非统组织和整个国际社会都认为这个体制是对人道主义的一个罪行。它对国际和平与安全是一个威胁。因此，国际社会一致认为，应该采取具体的措施，迫使种族隔离政权放弃其罪恶的政策。

自从上届大会会议以来，非统组织第41次部长级会议在这个星期早些时候在亚的斯亚贝巴刚刚结束。不结盟运动的协调局重申了它们谴责最近的这个种族隔离暴力的升级。但是，不断谴责种族隔离的政策，采取的各种政策，并且呼吁进行建设性对话，结束种族主义的冲突，这些是由非统组织和联合国发起的，都被种族隔离政权傲慢地拒绝了。相反，国际社会现在又看到了更公然地打死无辜的男女老少，手无寸铁的人。他们的罪行就是因为他们被迫地从自己家园中赶出去。

种族隔离政权正在加速暴力来进行大规模逮捕。对某些民主统一阵线的领导人的背叛罪名的强加，他们只不过是要求在南非内部进行和平的变革的。这样一种种族隔离政权的侵略性性质反应于它对非洲邻国的政策。

他们对非洲邻国使用各种压力手段，他们力图改变通过多年的武装斗争而使邻国获得的成功。他们进行武装进攻和各种形式的颠覆政策来对付安哥拉、博茨瓦那、斯威士兰、莱索托、莫桑比克和赞比亚。但这些都未能达到他们的目的。其目的就是要建立一个服从于他们的政治结构。而且，他们将会对种族隔离不那么敌视。这些同他们的宣传和政治伎俩是结合在一起的。但是，他们并没有扑灭非洲黑人和国际社会反对种族隔离的决心。



不幸，这些空洞要求改革的言辞在世界许多地方都谈到了，却并没有使得进一步被他们用来破坏非洲的自由，并没有缓和国际压力。而且在过去一年，他们更清楚地表明了要成为种族隔离的支持者。他们所谓的变革是进一步暴露了他们种族主义的特征，他们进行这样一种欺骗运动是力图要分化内部的反对，并且使得外部的敌人迷惑。

在这里，我们赞赏纳尔逊·曼德拉拒绝目前种族隔离政权的这样一种恶劣伎俩，企图让他长期无条件释放。他拒绝这样一种假自由，就是进一步让他放弃反对种族隔离的斗争，这样就进一步鼓励世界所有争取自由独立斗争的人民。安理会应该要求他立即得到无条件释放。

主席先生，在十字路口和其他地方所发生的事件，在那里的这种离开政策是南非进一步种族政权的现实，现在已有两百多万人是这受到背井离乡的威胁，因为他们要被迫要，而且另外还有四百多万人已经被赶出家园。

在这方面必须认识到，现在所无情推行的这样一种背井离乡政策就是要大规模地使很多黑人失去其种族，来建立班图斯坦，而进一步分裂黑人，不仅是在南非，而且是在整个南部非洲。这就是种族隔离的一个新现象。他们建立、训练和武装部落部队就是为了实现这一目的。的确，我们怎么能够解释战争的威胁呢？就是所谓来自班图斯坦对一个邻国独立国家的威胁呢？这是种族政权的长期目的，而这一目的是本理事会所不能允许实现的。

尽管如此，我们感到鼓舞的是在过去一年中，在政治阵线上取得了很大进展。各种动员抵制种族隔离的运动获得新的动力。世界都进一步认识到恶劣种族隔离政权的特征。我们也认识到了越来越多不在南非投资的运动的增长。因此，国际社会和安理会必须进一步明确支持这种和其它措施。这将迫使种族隔离政权放弃种族主义和种族隔离。对我们，我们是非统组织的成员。我们在非洲将会继续支持，采取有效措施，根据《宪章》第七章，所允许的措施，迫使这一政权放弃其恶劣政策。

种族隔离是万恶制度，它是依靠暴力来生存的。因此，反对目前的暴力，安理会不应缺乏决心来彻底毁灭种族隔离。同时，安理会也应该要求比勒陀利亚立即结束迫使南非黑人离开自己家园。安理会必须支持斗争的合法性，并要求种族政权撤销他们对那些被指控人的叛国罪名，并要求对他们立即无条件释放。

现在并不是第一次，也不是最后一次理事会，种族政权屠杀和指控那些人是叛徒，尽管他们是敢于对此提出反抗的。那些使用和平方式来进行斗争的。民主统一阵线的领导人面临死亡的危险，引起国际社会的注意，因为，他们是引人注目的。但是这些种族隔离的受害者还有一些人的名子是永远不会在国际社会中引起注意的。安理会应对他们采取行动，这些无辜儿童被种族隔离的士兵打死，安理会也应对此解释。

安理会难道永远会对这些南非人的死亡永远毫无关心吗？安理会必须采取行动，现在就采取行动。

主席：谢谢坦桑尼亚代表对我讲的友好的话。他是代表非统组织主席作的发言。

我还想告诉各位，我收到反对种族隔离特别委员会的代理主席，3月8日信上说：

“关于1985年2月28日一封信是埃及副常驻代表寄给安理会主席的一封信，我有幸请理事会授权给我作为反对种族隔离特别委员会的代理主席根据安理会议事规则39条参加就南非问题讨论。”

据我了解，约瑟夫·加尔巴大使，特别委员会的主席本来没准备这么早回来，所以就授权副主席代表他发言。过去安理会是曾经邀请过联合国其它机构来讨论某些议程项目。根据此方面惯例，据我了解，根据39条理事会愿意邀请反对种族隔离特别委员会副主席。

如果没有反对意见，就如此决定了。

我现在请埃利·查尔斯先生阁下在安理会议席就坐，并且请他代表反对种族隔离特别委员会发言。

查尔斯先生（海地），反对种族隔离委员会代主席：代表反对种族隔离特别委员会，请允许我向您和安理会其他的成员表示深切的谢意，感谢你们允许我参加就南非的紧急的局势的项目发言。

同样，我还想跟我以前的发言人一样，向您的能力和明智表示敬意。我一方面祝贺您担任三月份安全理事会的主席。我感到特别欣喜，因为您所代表的国家是声援一些向种族主义、殖民主义进行斗争的国家，这是众所周知的。

在讨论实质之前，我想宣读一下诺贝尔奖金的获奖者图图主教寄给安全理事会主席的一封信。这个函件的内容如下：

“我们很希望今天在召开会议的安全理事会将注意到在南非的情况。

“一个联合民主阵线这样一个组织一直是为了和平改革做出努力的，而且也是在这个国家的法律范围内进行活动，使它的领导人被拘留了。这就明显地显示出对种族隔离的强有力的反对，政府把它看成是一种叛国的罪行。同时，我建议跟非洲国民委员会以及一些接受它的有条件的释放要求。

“联合民主阵线这个组织并不是选择暴力的途径的。即使如此，当局还是要想破坏它。这是完全对事实的一种讽刺，如果说这些人是根据法律受到指控的。

“实际上，这个政府指控他们不过是为了避免不经过审讯拘留这个臭名昭著的做法。司法部长也不允许他们被释放。博塔回答肯尼迪的信中是这么谈的。

“我们希望国际社会将表示它痛恨南非的行动，就是反对对它的恶毒的政策和平的反对。”

各位理事国，你们都知道，种族隔离政策是在本组织内历史最悠久的项目，也是最令人不安的项目之一。在国际社会的眼中，种族隔离是一个挑战。我们必须面临这个挑战，用一切的手段来应付这个挑战。鉴于它对我们这个文明的基础的威胁，是根据普遍道德的原则。不幸的，一切根据《联合国宪章》以及《世界人权宣

言》，为了公正、和平解决这个问题而努力到现在为止还是没有成果的。更不好的，这个局势严重地恶化了，这是由于比勒陀利亚明显地决心用暴力来镇压非洲人任何的企图，来恢复他自由、平等和人的尊严。

很好的证明是比勒陀利亚对一些手无寸铁的示威者，包括一些妇女和儿童的一些残酷的镇压。他们唯一的罪行是抗议这种不人道的种族隔离制度。其结果是200多人受伤，100多人死亡，1500多人受伤。

除了这种大规模镇压的行动以外，比勒陀利亚政权正在继续加强它的军事武库。通过这个武库，它继续主宰大多数人的命运，继续非法占领纳米比亚，目的是要把它的霸权强加于它的邻国。

与此同时，比勒陀利亚进行了一系列的花招，以便在解放运动之间制造混乱，并且要混淆国际舆论。到现在为止，最近的是博塔先生的建议，来考虑一个办法，就是说，是向一些在城市边缘的黑人给予一些公民的权利。这象新的种族主义宪法一样，都被被压迫的南非人民和国际社会所拒绝了。反对种族隔离特别委员会也没有受它的骗。通过它的主席在2月6日，它谴责了这种拖延时间的手段，把它宣布为无效。

你们也应该根据这个背景来设法了解尼尔逊·蒙德拉拒绝解放……建议，就是说放弃暴力就可获得释放的这个南非方面的骗局。这不过是要分化解放运动的一个骗局，来挫败朝着自由和独立发展的运动。所有这些阴谋诡计的唯一目的是要加强种族隔离的制度，违反今天普遍被接受的人民自决的权利。

由于它深信种族主义和纳粹主义一样是不可能改革的，特别委员会决心尽最大的能力来挫败种族隔离的花招。种族隔离通过恐怖主义来达到它的目的。我们不能跟这样一个制度妥协。因为它是体现了暴力。因此本委员会赞成曼德拉所说的：

“让博塔放弃暴力，让他说他将结束种族隔离，让他撤销他对一些组织的人的一些禁止，让他释放那些被流放或是由于反对种族隔离被流放或是被监禁拘留的人，让他保证自由进行政治活动，让人们选择自己的领导人。”

比勒陀利亚吃了一惊。它就撕下了改革的面具。它不止杀死了很多人，还大规模逮捕一些政治组织的领导人，也包括民族阵线，联合民主阵线的人，他们被指控为叛国。我们要求立即无条件地释放他们，以及无条件释放其他所有的为政治理由被拘留的人。

今天比过去任何时候我们相信南非南部非洲不可能享受和平与稳定，除非种族隔离是完全被铲除，除非南非所有的居民不论种族肤色和信仰如何都可以行使他们的自决权利。

在我开始发言的时候我提到了一点，就是种族隔离这个项目在我们本组织历史中历时最悠久的。这个项目这个问题继续存在，因为没有任何的希望在不久的将来可以解决。我觉得是无助于联合国的威望的。早在1966年就知道南非是对国际安全构成一个严重的威胁。今天安全理事会当然不能够对于南非局势所孕育着的对和平的严重威胁充耳不闻。世界各地都发出了呼声，要求停止这个不平等的制度。这个维持国际和平安全的主要机构不能够推卸《宪章》赋予它的责任。因此代表反对种族隔离特别委员会请让我呼吁安全理事会的成员一致地通过印度介绍，就是代表不结盟国家介绍的决议草案。

历史上明智和政治的远见要求我们遇到一些大灾难采取一些和平预防的行动。我觉得我们大多数人都似乎没有任何的疑问，这个时候已经到了。我们现在应该立即采取行动，本着信心和充分的信念采取行动，不要再让一天过去，总是受到无法

无天的情况。

主席：谢谢反对种族隔离代理主席的发言及其对我的一些友好的话，请他回去会议室为他保留的席位去。下一个发言人是澳大利亚代表，现在请他发言。

霍格先生（澳大利亚）：主席，既然我们是第一次自从我们变成理事国以来就种族隔离问题发言，我要明确地阐明我国政府的立场。

种族隔离的有些支持者说许多批评南非的许多国家本身也是侵犯人权，就是南非不比它的批评者坏，这样一种论点其实跟种族隔离的中心问题直接没有直接的关系。南非是一个独特的情况，因为这是重要的，因为在这个国家的一个没有代表性少数政府已经把种族歧视制度化了并且用一系列的严酷的安全的立法来支援这个种族隔离制度。种族隔离否定基本的人权和自由是引起了南非人之间的对立，引起了南非及其它邻国之间的对立。种族隔离是南部非洲紧张局势和不稳定的基本原因。它破坏稳定的影响是影响国际和地区事务的。并且给国际的场合引进了一个不受人欢迎的危险的种族主义的因素。因此，理事会有责任处理种族隔离的问题。

种族隔离是一个根据一个人肤色的制度。它对一些所谓非白人的机会进行了严酷的限制，在所有领域都是如此，限制了他们的基本自由和人的尊严。这个制度是使得夫妻分离，父母和子女分离。它是剥夺了南非大多数人的公民的权利，在法律面前制定不平等的制度和以国家来支援一种社会的歧视。

澳大利亚关切地注意到了在这个开普敦附近的十字路口最近的不安的局势和暴力。我国强力地谴责暴力，深切地遗憾这个十八个人的死亡。我们明确地反对任何强制迁居人民的政策。南非政府的强制迁移的政策要必须要谴责。我国政府希望最近南非政府关于黑人的一些这个住房，这个方面的权力和有实际的实质，而且南非政府将果断地缓和紧张，充分尊重该区人民的愿望。

最近开普敦的事件又是另外一个例子，种族隔离所引起的暴力。它要企图再把南非的种族的集团分隔，在开普敦的事件也不是孤立的情况，过去还有很多。它是

一个非常不公正的制度的最后的产物。他们企图把一些黑人在所谓家园重新定居。这么多年来，这个重新定居的政策导致了350万人被迫离乡背井，到家园的前途是非常暗淡的。

最近逮捕了一些联合民主阵线的领导人，工会的人士和一些其它的社会知名人士。他们都被指控为叛国。这是非常引起严重关切的。这个阵线是一个基础广泛的组织，由教会、工会、学生和其它团体组成。这个阵线是反对南非政府的所谓宪法改革。它是要拆种族隔离，要求通过和平办法在南非实现改革。

南非政府已经说过，它要与黑人建立对话。但是它采取行动逮捕和拘留它的政治的反对者，也包括把这个联合民主阵线的领导人不经过审讯就监禁，就表显出它继续不容忍合法的政治反对，它继续有决心恐吓议会以外的不同的意见。

它禁止和监禁许多政治反对者，是对南非政府表示要愿意让大家广泛参加政治过程的这种说法的一种讽刺。南非政府说它愿意黑人进行改革和对话，它其实拘留了能够代表黑人合法愿望的领导人。曼德拉就是非洲国民大会的主席，是大家最熟知的被剥夺自由的人。还有许多别的人也是由于反对种族隔离，经过审讯或不经过审讯被拘留。

澳大利亚要求早日释放所有一切被拘留或由于政治理由被禁止的人，使得南非政府能够与南非所有的黑人的一些有代表性的领导人进行真正的对话。

我国政府还是毫无保留地坚决反对种族隔离。我们也注意到，种族隔离的基本方面仍然没有改变，就是作为南非政治社会发展基础并没有改变。直到能很明确地看到南非政府要想提出进行根本的改革，可以满足黑人合法的愿望的话，澳大利亚政府是不能够认为南非政府的所谓改革的建议是有诚意的。

所有南非人的目标应该是致力于建立一个政府的制度，能够拆除种族隔离，并且给予所有的公民平等权利，不管他们的种族如何。我国政府认为，这应该是通过对话和谈判进行。南非政府继续进行的对立的作法只能导致大灾难。

安理会面前的决议证实了我在发言里面提到的许多因素，它也提到了种族隔离制度的许多方面，禁止、监禁、非常可疑的改革等等。我国政府支持这个决议，要求南非遵循它的内容。

主席：谢谢澳大利亚代表的发言。我名单上下一个发言人是丹麦代表，我现在请他发言。

比尔林先生（丹麦）：南非的暴力最近又升起来了。从十字路口开始，又延到了金伯利附近的、和南非的伊丽莎白港和南非的其他地方、城市。黑人的失望和被压迫人民的激愤昂起，使人们看到了这个清楚的现象，警察使用催泪弹、枪弹和橡皮子弹，并且使几百个黑人死亡或受伤。

在这个营地的暴力出现以后，南非警卫部队逮捕、监禁了许多杰出的领导人和其他群众组织领导人，并指控他们犯了叛国罪。

这样，种族隔离再次表明了它的恶劣的嘴脸和真正的性质。

在最近约翰内斯堡的会见记者中，图图大主教谈到了南非黑人的困境和合法要求。他被引证说：“他们能听到吗？白人能听到我们在力图说的是什么吗？我们所要求你们的，只不过是承认我们也是人。在你们抓我们的时候，我们流血了；在你们隔着我们的时候，我们笑。”

1984年诺贝尔和平奖的获得者可能还加上：“在你向我们开枪的时候，我们死亡”。

我们认为——图图主教，我们从来也不怀疑他——我们认为，他的这个种族隔离政权所谈到的种族隔离是不道德的、恶劣的。也是对人类的污蔑。

象我们的国家有很长的传统尊重许多的人，不管他们的肤色、信仰、种族。而且坚信，每一个人都有基本的权利，享受自由、自尊和尊严。种族隔离政策总是我们憎恶的。不但每一项强烈的谴责，而且很多具体的方式表示我们坚决地反对种族隔离制度。



我们一向认为，长期的、更高的国际上对南非的压力是不可少的。这样才能说服南非政府迫切地需要来和平地取消种族隔离制度。我们特别强调，安理会有必要对南非通过一个强制执行的制裁，而且加强军火禁运。

最近在国会开幕发言的时候，南非的总统讲到新的对话的精神。现在看到的是新的暴力和压迫。这并不符合这种新的承诺。所以，理事会各理事国和有仁慈的人，全世界都必须问南非政府，你难道永远不会认识到，你不能够压制人自由的愿望，压迫他、限制他，不让他表示他的意见，不让他参加政治的过程来掌握他的国家的前途。少数人压迫多数总会带来广泛的暴力和流血，假如这种政策只会破坏你自己的前途以及所有在南非白人的前途。

我国政府看到最近的事件感到震惊，而且甚至要关心。有的联合民族阵线的成员被逮捕、扣留。这一切以及以后的审讯，只会增加政权紧张。而这个国家里面急迫需要的是所有种族之间的对话。但不仅是丹麦政府坚决致力于和平地消除种族隔离政策。我们要向南非政府呼吁，释放联合民族阵线的领导人，以及其他政治囚犯。

我们要求南非政府进行改革，满足这个国家大多数黑人的合法愿望，不然就太晚了。世界其他国家决不会同意种族隔离政策，决不会袖手旁观。

要和平地取消种族隔离政策，反对非人道制度的人不能够分裂，必须要在整个国际社会一致反对的基础上增强，而且更有效地在国际社会上对南非施加压力。

凌青先生（中国），主席先生，首先，我热烈欢迎您作为马达加斯加民主共和国的杰出代表参加安理会的工作，并且衷心祝贺您担任本月份安理会主席。我相信，您的才干和在联合国多年工作的经验定将使您胜任，愉快地完成这一重要使命。

我愿借此机会对克里什南大使在担任上月份主席期间所作出的努力和杰出贡献表示钦佩。我还愿对1985年安理会新的理事国和新来的代表表示热烈欢迎。

不久以前，南非种族主义政权又一次残暴地镇压反对种族隔离的广大黑人群众，它强迫大批黑人居民迁居，并出动武装警察镇压示威群众，致使十多人死亡，数百人受伤。它同时在约翰内斯堡，开普敦和德班三个城市进行大搜捕，拘留了维护人民权利的群众组织，联合民主阵线的几乎全部负责人，并给他们加上叛国的罪名。对黑人群众的这个新的迫害使南非局势更加恶化。中国代表团强烈地谴责南非当局滥捕滥杀黑人的新罪行。对南非人民的斗争寄予深切的同情和支援。

南非当局一再声称，要在国内进行改革，企图制造一种假象，似乎它在逐渐改变它极不得人心的种族隔离制度。然而，比勒陀利亚政权的所作所为充分说明，种族歧视和种族压迫始终是它的国策。所谓新宪法是为了巩固一小撮种族主义者的统治，占人口大多数的广大黑人群众的政治地位根本没有改变。所谓改善城市黑人居民的生活权利到头来却剥夺他们的基本公民权，把他们禁锢到班图斯坦式的黑人家园里去。南非当局宣称，长期遭到监禁的黑人领袖曼德拉可以获得自由，但条件却是要他不再进行反对种族隔离的斗争。

最近的迫迁事件和逮捕大批公众领袖更加暴露了南非当局的真面目。不仅广大黑人群众，而且许多主持正义的南非混血人，亚裔人和白人也纷纷加入了反对种族隔离的斗争行列。联合民主阵线的领导人和其他知名人士只是因为反对种族歧视便被逮捕，并被加上叛国的罪名。反对种族隔离有罪，顽固坚持种族隔离反而合法，南非当局的倒行逆施不是十分清楚吗？

中国代表团坚决支持不结盟国家运动协调局3月6日发表的关于南非局势的公报，坚决支持布尔基纳法索，埃及等国提出的决议草案。安理会应当强烈谴责南非当局强迫迁移和残酷镇压无辜群众的罪行，要求南非当局立即无条件地释放被逮捕的联合民主阵线领导人和成员，以及其他反对种族隔离政策的群众组织的成员，释放曼德拉和其他被拘禁的黑人领袖。

主席：感谢中国代表对我所说的友好的话，下一位是苏联代表。

特罗扬诺夫斯基先生（苏联）：非洲国家请求召开紧急会议，审议南非的局势，这就反映出来，压倒多数会员国严重关心的问题，当然，首先就是非洲国家关心的问题，因为在非洲南部的局势急剧恶化。

最近在南非发生的事件，当然引起全世界的愤慨和谴责。在那儿的形势的发展最近几个星期的特点，就是压迫人民，对和平示威的人开枪，他们都是抗议被迫移居到班图斯坦去，并且逮捕了联合民主阵线的领导人，捏造了一些叛国的罪行。种族主义政权的当局肆无忌惮地藐视当地人民的基本人权，二千万人民的基本人权。

大家知道，在南非，种族隔离政策不仅是一个政策，而且是一种意识形态，已经成为一种正式的国家政策了。好多年来，大会和安理会，联合国其他机构已经要求结束在南部非洲种族隔离政策，并且给予人民平等的权利。最近结束的三十九届联大也不是例外，在39/2，1984年9月28日通过的决议案中，它认为，所谓新的宪法在南非毫无效力，谴责比勒陀利亚政权没有能够遵守联合国的决议。

我们也注意到，种族主义政策不能够这样违抗国际社会的要求，这要不是由于有若干西方国家公开的支持的话。大家都知道，这是美国和它一些北约的盟国，它们口头上反对，实际上是保护比勒陀利亚政权，使我们不能够通过任何有效的国际制裁。在美国国内，更不要说是其他国家，越来越反对这种态度。

按照基本的政策、原则、扫清殖民主义，新殖民主义和种族主义。苏联说过，比勒陀利亚奉行的种族隔离政策是对人类的一种罪行，是完全不符合《联合国宪章》。这个政策威胁国际和平与安全。

我们认为，最近的南非的事件再一次表示一种迫切的需要，就是由安理会按照《联合国宪章》第七章对比勒陀利亚政权规定强制执行的制裁，同时，所有的国家应该忠诚地遵守安理会通过的军火禁运。

苏联支持由非洲不结盟国家提出的决议草案。我们认为，安全理事会应该充分利用它的权威，要求结束对反对种族隔离的人的这种镇压。

穆罕默德先生（特立尼达和多巴哥）：主席，我祝贺你当选三月份安理会主席。你的经验，你的外交才干，都在过去一星期里得到考验。我们有信心，这个月你能顺利指导安理会的工作。

我国代表也要赞扬印度大使，他担任二月份的主席。他很有责任感，很有才干。克里什南大使和印度政府，我们都预料他会有这种表现的。

我们要感谢安理会理事国对我们的欢迎。我们要向安理会保证，我们将努力维护《联合国宪章》的宗旨和原则。而且要说，对安理会的责任予以应有的重视。

特立尼达和多巴哥深切关心压迫和暴力的升级，就是在去年九月颁布新宪法之后的情景。非白人的多数拒绝上该政权的分而治之的当，而且想表示反对种族主义的宪法，以及希望和平方法建立一个真正和平与非种族的社会。

但是，博塔政权的反应是要求军警镇压这种和平人民的示威抗议，有几十个人被杀死。至1984年底估计有一千人被捕。

南非人民的决心在今年头几个月受到严峻的考验，因为该政权使用胡萝卜和大棒的手段。

它首先做出一种含糊的承诺，放松某些歧视性的立法，然后，说愿意让曼德拉先生得到自由，这是经过23年的监禁之后，如果他答应放弃暴力，不把它作为在南非改革的一种手段。然而曼德拉先生非常自豪地拒绝这种虚假的表示，并说，只有自由的人才能谈判，而且要求政权自己放弃暴力，取消种族隔离，而且保证自由的政治活动。这种企图想来污蔑曼德拉先生，分裂解放运动。这只能加强了他的声誉，加强了人民对种族隔离的反对。

在2月19日，种族隔离政权逮捕了统一民主阵线的六名领导人，包括它的主席、阿尔贝蒂娜、西苏鲁夫人。然后，指控10人有叛国罪，因为他们参加了一个非暴力运动，要求有一个统一，没有种族歧视的民主的南非。

特立尼达和多巴哥谴责和拒绝这样一种恶劣的行径。呼吁立即无条件地释放所有南非爱国人士。

主席先生，国际社会一致谴责了种族隔离比勒陀利亚政权推行的班图斯坦政策，

并认为它是一个最恶劣的种族隔离政策的一个方面。

最近几周，种族隔离政权又震惊地表明了他们想走多远，来无情地加速非民主化的进程，分割多数黑人，对十字路口和其他地方的居民进行镇压，因为他们不愿意袖手旁观地看到自己的家园被推倒，被迫到其他地方去，这样导致了30人死亡。这进一步表明，种族隔离是公然无视文明社会的准则，也进一步强调了它是完全非法的。

特立尼达和多巴哥敦促那些有重要影响的人表明，他们完全不同意种族隔离政策，并且对他们实行有效的压力，以便确保结束种族隔离政权。否则暴力和毁灭将会完全发展到不可收拾的地步。

主席先生，特立尼达和多巴哥是第S/17013号文件所载的决议草案的共同提案国之一。我们敦促安理会一致通过这个决议。这样，向南非的少数人发出明确的信息，指出，种族隔离政权是国际社会不能容忍的，不能容忍它继续压迫和镇压南非人民。安理会要求立即完全消除种族隔离，建立一个没有种族歧视的民主的南非社会。

主席：谢谢特立尼达和多巴哥代表对我说的赞扬的话。下一位发言的是乌克兰代表。

奥乌多文科（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：主席先生，请允许我祝贺你担任安理会主席，相信你的外交经验和深刻地致力于联合国目标的品质将能帮助我们解决安理会面临的紧迫问题，遵循《联合国宪章》。我还想借此机会感谢你的前任的杰出的才能，印度代表克里什南大使，他在领导二月份安理会工作时，表示了杰出的才能，我上次发言中也提到。

自从安理会审议南非的严重紧张局势以来，时间没有过多久，当时通过了第556（1984）号决议。今天，我们再次回到这个问题上来，这是由于南非的局势进一步恶化了。

南非最近的消息说，再次证明，在同反对种族主义运动的这个冲突中，南非当局不惜使用武力和暴力。这就表现在在十字路口向和平的示威者开枪。另外，也大规模地逮捕和搜查，和酷刑。

由于南非局势的严重恶化，就进一步威胁了国际和平与安全。南非大多数被压迫人民和其他大多数非洲国家人民和整个世界人民都知道，任何粉饰性的改革都不能改变种族隔离政权的罪恶和非人道性，这点在554和555号以及许多的……38/11, 39/12号决议中都已经谈到了。其中谈到了南非的所谓“新宪法”，是纯粹是被人们所抛在一边的。对于那些想在南非寻求其自己目的的人，他们不愿意放弃同种族隔离政权的全面合作，而正是他们依赖于美国和其他西方国家给他们的合作，并且从比勒陀利亚政权获得保护。比勒陀利亚政权进行威胁，对大部分黑人进行讹诈、镇压，甚至不断地掠夺纳米比亚的资源。

在南非的这个严重的有爆发性的局势，要求安理会给予认真的考虑。乌克兰代表团完全同意非洲国家集团所表示的关切，并完全同意他们提出这个南非的局势问题，要求安理会审议。我们认为，联合国，首先安理会，能够也应该采取有效措施，反对南非，包括采取在《宪章》第七章中所设想的方法，以迫使南非政权放弃种族隔离政策。非常重要是所有国家都应严格遵守任何同南非的武装禁运的规定。

安理会应当采取行动，来立即结束种族隔离政权对于南非被压迫人民，就是这些争取权力的人民的头上所设下的这样一重恐怖感。这是安理会，也是国际社会的责任。

乌克兰代表团重申，声援反对种族隔离，为自由和独立的人民的斗争，并支持他们的正义斗争。我们是采取这个基本立场的，所以支持不结盟国家提出的决议草案。我们将投票赞成这一决议草案。

主席：名单上的下一位，由于我刚才一个忽视，我现在向布尔基纳法索表示歉

意，现在请他发言。

巴索勒先生（布尔基纳法索）：布尔基纳法索对于这个过去几周暴力的升级感到很吃惊，很不安，这是南非种族隔离政权使用武力造成的。昨天在沙佩维尔，以前在塞博肯，今天在十字路口，明天毫无疑问又会在南非的其他地方出现这种现象。这样一种对种族隔离政权所进行的镇压，他们是力图用一切手段，用血来淹没被压迫的黑人的斗争。他们斗争是为了自由、公正和建立一个统一，没有种族歧视的民主社会。

这个悲剧在我们面前展现，它的现象是大家都清楚的。根源是很清楚的，这是种族隔离造成的，是被南非的罪恶政权所推行的。如果只要南非政权继续掌权，只要那些力图受到那些人的纵容，力图为它提借口，为它的行动提供借口，人权会在南非继续受到破坏，各种屠杀、监禁、逮捕、就是相似于种族灭绝这样一种政策就会继续。

因此，国际社会就有责任首先在安理会谴责，明确地、毫不含糊地谴责这个种族隔离政权，和比勒陀利亚政权每天对大多数黑人所犯下恶劣行径。

他们力图加速“班图斯坦”化政策。在这过程中，比勒陀利亚是在公然地践踏南非的黑人的一个基本的这个神圣权利，就是，有权自由地生活在自己的家园，而这个家园是他们的祖先留下来的。在今天，有一半的黑人人口在拘禁在所谓的这个家园之中，失去了自由，他们的权利，和他们对国家的资源的享有的权利也失去了。

现在，这些政权的掌握者拒绝听取人民的呼声和报怨，这是不会令人吃惊的。因为整个明天南非都可能会卷入一场流血的战争。

因此，很清楚的是，南非人民是决心反对对他们权利的践踏和对他们的侮辱的。他们在许多村镇和村庄中……进行斗争。任何逮捕或任何蓄意的指控或镇压，任何对自由禁止的法令，任何对比勒陀利亚的政权的，不可能停止他们斗争来恢复自

己的尊严。

比勒陀利亚政权现在应该听取这个理智的声音，来采取一个现实的态度，应付它面临目前的问题。比勒陀利亚政权顽固坚持这样一种鸵鸟性的政策，拒绝大家都清楚的事实，这样只会导致冲突的发生，其冲突的后果是令人难以设想的。……

……目前的政策和态度是不能够表明现在人们可以在这个南非内部发展中可以希望有什么看到一线希望。最近的事件就是证明。此外，比勒陀利亚政权也是在整个南部非洲维持着一种紧张局势和暴力，力图颠覆邻国，而邻国本来是希望和平的安全生存的。

通过这样一种行径，南非自己是自己孤立于国际社会，而且他们也必须采取一些措施，使得南非的统治者来真正地理智起来。这就表示在安理会的各项决议中都是最基本的这个要求。因此，我们支持理事会的这个内容。

沙卡尔先生（埃及）：主席，几内亚大使，非洲国家本月份主席是代表所有非洲国家发言。坦桑尼亚代表，非统组织主席也是代表我们发言。印度代表，不结盟国家的主席也是代表了一切不结盟国家的发言。反对种族隔离特别委员会的主席也发了言，我们也听到了一些国家的代表，无论是理事会成员，还是非成员都一致谴责了比勒陀利亚政权的所作所为。但是，我不得不作为一个非洲成员，作为一个不结盟国家的代表不能够就这个问题保持沉默，我要和请我的发言人一道发言。

大家的团结使我感到欣慰。种族隔离问题不仅是非洲关心的问题，而是大家关心的问题。这是解放和独立的事业，人权的问题、维护人的尊严的问题。

在十字路口城镇现在情况，我也同意印度代表所说的这个十字路口这也是新的对种族隔离抵抗的中心之一。这也是表现出在南非黑人多数以及这个种族隔离的反对者和比勒陀利亚的种族主义者之间的斗争。比勒陀利亚政府采取行动，它的



行动是要把黑人从白人区搬到班图斯坦去。其最终目标是创造一些白色南非。在南非，黑人唯一目的就是提供廉价劳动力。

企图把他们从十字路口迁居，造成大量伤亡、死亡和受伤。这种情况是符合种族主义政权的哲学，是根据暴力和镇压的，其目的是要把它的不人道政策、使非洲多数所唾弃的、世界人民所唾弃的制度强加于人。

比勒陀利亚政权企图镇压任何反对种族隔离政策的力量。这个政权逮捕了联合民主阵线的大批成员，给他们定下叛国罪，可以死刑来惩罚的。

2月份作为集团主席，同时也是这里不结盟国家成员之一，使埃及参加了今天决议草案的起草。这个决议的所有因素都是非常重要。在此方面，埃及代表团要澄清，它非常重视给民主阵线的官员判下叛国罪行的撤回以及立即把他们释放。南非所作所为的法律基础、思想基础、种族隔离制度所有令人痛恨的方面。

我们都希望，安理会今天能成功地承担其责任。在没有任何怀疑下来明确说明，全世界都拒绝该政权的种族隔离政策，并不接受其结果。这些是站在南非的英勇人民以及领导人反对这个政策。比勒陀利亚政权必须了解它所采取所有的行动都是徒劳的。这是一个堕落的政权，它必须从理事会获得明确的通知、警告。对种族隔离斗争会继续和加强。谢谢主席。

主席：下一个发言的是法国代表，现在请他发言。

德克默拉里先生（法国）：既然我是有机会在三月份正式会议发言，我要向您当任安理会主席表示热烈祝贺。您表现了一些外交才能，我很高兴向您表示祝贺。

同时祝贺您的前任印度大使克里什南同事。我们祝贺他这个非常干练热心致力于国际社会的事业。在他的工作中，已经明确反映出来。

我只想简短的谈一谈安理会面临的一些问题。就这个问题，法国一贯的立场是众所周知的。

首先我要提到法国是毫无保留地谴责南非种族隔离政策。种族歧视，以及分别发展是导致了建立班图斯坦以及强迫的迁居人民。法国外长在去年10月9日在反对种族隔离特别委员会里面已经阐明此立场。我们也要提到最近法国议会朗·迪马先生，我国新外长的发言。

“这是个不可接受的，可恨的学说，法国是一贯谴责他的。”

南非政府是错误的，如果它认为，如果它企图或指望能够解决这个宪法改革所造成的问题，如果他们的做法或是改革丝毫没有触动种族隔离的基本的基础。基本的结构和警察所采取的暴力行动就是证据。

法国谴责开普敦郊区十字路口残酷的镇压带来了许多抗议强迫迁居的示威者的伤亡。

消除种族隔离以及南非的和平必须通过对话实现。我们代表团高兴地看到，决议草案是非常现实的，切合实际的，提到了南非和平解决的可能以及我们对这个国家前途的讨论。

法国政府非常希望能够看到这些发展。我们要表示关切。我们希望能看到纳尔逊·曼德拉——非洲国民大会历史性的领袖——的解放，他被监禁已几乎25年了。由于同样的理由，法国坚决地谴责最近的一些逮捕浪潮，尤其是沉重地打击了联合民主阵线的主要的领导人。这只能推迟我国渴望的真正的对话。

至于安理会554、556号决议以及392号大会决议，我们法国将投票赞成这个决议案，并且将毫无保留地谴责种族隔离的制度，种族隔离的政权。

主席：谢谢法国代表的客气话。我非常感谢，因为对我过份地称赞了。下一位发言人是泰国代表。

甲盛实先生（泰国）：既然我国代表团是第一次参加这个辩论，请允许我向您就担任安理会三月份主席表示最诚致的祝贺。我觉得非常适当的是，这个项目是在您的主持之下获得审议。因为您和贵国是非洲的主要国家和主要人士之一，领导的人士。我国相信，以你的丰富的外交经验，才干和明智，理事会将能够顺利地审议这个项目以及其他项目。

同时，请允许我向你的尊敬的前任，印度的克里什南大使表示热烈的祝贺。他非常干练地热心地主持了上月份安理会的会议。

我国代表团非常震惊和不安地获悉了十字路口的一些情况。联合民主阵线的领导人所受到的待遇也使人看到种族隔离比勒陀利亚政权的一些可恨的行动。

泰国对种族隔离的立场是明确的，一贯的。我国以最强烈的言词谴责它，毫无保留地支持一切的手段来实现它尽早的拆除，是根据《联合国宪章》的宗旨和原则，也是符合联合国的有关决议的。

我国代表团认为，任何进一步延迟采取行动来解决种族隔离的问题不仅会恶化南非的紧张局势，也会危害国际和平与安全。再者，我国代表团非常严重关切地注意到班图斯坦化的过程。它的目的是要违抗黑人的意愿，使他们离乡背井，在荒芜的地区重新定居。比勒陀利亚所谓的“宪法改革”这种做法是继续违抗《联合国宪章》和联合国有关决议的，也是抗拒一切文明的标准和民主的原则的。

我国代表团强烈谴责比勒陀利亚政权杀害手无寸铁的黑人，他们是抗议从十字路口迁居，并谴责武断逮捕反对种族隔离政权的人士。我国代表团要求比勒陀利亚政权必须无条件，不过分延迟地释放被其逮捕的人，同时应撤回对政治犯的“叛国”的指控。

泰国实际上跟比勒陀利亚政权没有外交关系。我们也自愿地自1978年来向南非实行禁运。因此，泰国是同意国际社会对这个问题的非常合理的关切。我国代表团感到高兴，应非洲集团的请求召集了这个会议，并且将投票赞成载在S/17013文件里的决议草案。

主席：谢谢泰国代表对我及我国讲的友好的话。

应若干代表团的要求，如果安全理事会同意，我们要暂停会议十分钟，以便就决议草案进行磋商。如果没有反对意见，那就根据这个办法进行。这个会议六点钟复会。

会议于下午 5 时 5 0 分暂停，下午 6 时 3 5 分复会。

斯特拉先生（秘鲁）：主席，这是我第一次在 85 年发言，所以我以我们代表团和秘鲁政府的名义欢迎你，欢迎新的理事国，新的代表团团长，他们今年刚来的。

同样，欢迎你而且向你致贺，担任这个月主席的职位。过去几天我们已经看到你做主席的表现，一定能够保证你的工作可以成功。

我们要向印度代表同样致贺，他非常杰出地主持了我们在上个月的工作。

按照我国宪法的规定，我们是反对任何形式的歧视。同时按照我国的传统，秘鲁过去而且继续反对种族隔离，而且总是在安理会决议这个问题的时候表示我们声援任何的努力，来从世界上消除这个政策。

今天，我们和国际社会一样感到深切地关心，因为看到南部非洲局势的恶化。我们认为现在时间已经到了，必须认真地努力来制止这种谋杀和武断地逮捕，或者是肆意加上叛国的罪名去对统一民主阵线和其它反对种族隔离政权的人施这样的手段。

与不结盟集团的其它成员，我们作为现在向安理会提出这一草案的提案国，我们希望能够得到安理会一致的支持。

主席：谢谢秘鲁代表对我所说的非常友好的话。下面是南非。请他坐在会议桌上。

冯希林丁先生（南非）：我代表南非代表团向你致贺当选担任主席。

很难想象，会有比召开这次会议更对安理会权力的滥用。它是不合法的，严重地悍然违反《宪章》的规定，而且明确地干涉了一个会员国的内政。

但是，再一次估且不顾《宪章》的规定，提案国继续要对南非报复。自有史以来，从来没有象现在有更好的机会能够增加所有人民的善意和合作。可是很明显，象这一决议草案显示的一样，提案再一次一如所料，完全不顾事实，继续疯狂地对我们人民来攻击。

理事会的决议案，主席，完全歪曲了南非发生的情形。我们过去经验知道，这类决议案的提案国不允许任何可以证明的事实去掩盖他们的偏见和动机。如果看一看它们自己的国家政府是怎么个情形，就可以充分地了解，他们的这种神经分裂症以及他们人民所受到的苦难。但是，这个最新的决议草案甚至是已经荒谬到了极点了。也许他们会感到满意，象现在这个时刻所提供的这种戏剧。但是他们是蒙蔽了他们自己，如果他们以为，这么样来歪曲事实会影响我们世界上实际的情况。

这个决议草案说，反对南非政府的人被杀了，或者是武断地被逮捕了，受到叛国的罪名，而其实只不过参加了一个不用暴力的运动，要求一个统一的、非种族的、民主的南非。好象这样还不够，这个决议草案还进一步指控我国，说是有系统地进行欺骗，以及用暴力来镇压。

主席，这个决议草案的提案国一定不会认为任何人会认真地来看待他们吧。他们对我国所作的指控实在应该对他们自己的政府来指控。但是，这样也提出来了。所以，我要向理事会那些理事国说，真正希望对于有关问题要知道更清楚的人来说这些话。

今天下午有人提到交叉路这地方，以及最近在那里发生的事情。为了要以正当的角度来看这个问题，我们应该记得，人口向城市的移动造成了贫民窟、贫民营。

而随之而来的问题是，我想，所有的发展中国家都有的问题。南非共和国也并不是例外。的确，交叉路这些贫民窟只不过是问题的一种表现。比方，在印度、埃塞俄比亚、尼日利亚、墨西哥和巴西，就提少数几个国家吧，都有更严重的情况。

大多数在交叉路贫民窟的人所来的地方离开开普敦都是几百公里以外。我们没有能够停止这种移民越过边界流入南非的城市和农村区。的确，我以前告诉过理事会，有一百五十多万的外国工人自愿地、而且非法地越过我们的边界，想寻找一个更好的生活。不象苏联和它的卫星国，我们的政策不是要来边界内，把我们的公民关在里面。恰恰相反，南非的问题是怎能应付成百万人，他们不管用什么手段，想进入我们的国家，来享受我们邻国没有的那些好处。如果南非的情况即便和面前的这个决议草案有一丝相似的地方，那么，虽然，我们就不会有这个问题了。我认为，我国政府有权力要求理事会答复以下的问题：为什么在南非的情况就象决议草案里边所形容的那样，为什么有一百五十万的非洲人来自邻国，越过我们的边界呢？为什么他们要来到这个种族主义的中心来受压迫，来受镇压，来被剥夺人性呢？

南非对交叉路并不感到自豪。我们可以解决这个问题，采取一种在非洲其他地方采取的行动，来解决贫民窟的问题。我们可以派拖拉机。很多国家在非洲都是这样做的。或者，我们可以把贫民窟划成所谓的重新教育的营地，象有些非洲国家所做的那样。但是，我们没有这样做，因为我们所关心这些不幸的人。因为他们是想找一个更好的生活。的确，交叉路不是一个压迫的象征。交叉路尽管有它的贫民窟，反而是一种仁慈的象征。它短短十年内收容了八万多贫困的人。这些都是由于经济衰退，或者是旱灾，被迫跑到那里去的。

过去几年，我们做了很多事情，给我们各阶层人民找到房子住。交叉路的问题是通过一个两面的方案来解决的。南非政府慷慨地投了资，在这些贫民所来的国家帮助发展它们的经济，而且与有关政府合作，发动特别协助就业的方案。比方说，在开普敦这个城市中心来进行。同时，我们也开始了一个恢复城市的方案，来改善生活的条件，就好象在交叉路这类情况的地方。

为了想，决开普敦区住房问题，我国决定建立一个新的城市区，作一个恢复城市的努力。这个新的城就是克哈耶利特斯哈，意思就是“新家”。它可以取代贫民窟这种地方、不卫生的情况和没有希望的处境。南非政府感到非常自豪，对上千的人生活可以得到改善感到自豪。

南非政府投资了接近5,000万元，有5,000个核心的住屋，还有其他的服务在目前都已即将完全，还有600万用在发展一个区域，特别包括了作为这种不普通的住屋。这个区域有住宅区，路、学校、商店，装备好的医疗所，还有我们今天的运输，交通工具，有8,000个单位正在准备。这个地方发展可以给十字路口的居民更好的生活。

关于十字路口，我应该强调的是，在那儿的居民，由于人口过份稠密，非常危险，所有公道都盖上这种木屋；结果，垃圾，救生车，和救火服务等都不可能提供。所以，这种不能容忍的条件威胁到整个社区的卫生，健康和安安全全，而且造成许多罪行和恐怖，包括敲榨，威胁，暴力，使大多数居民生活都不能忍受。

尽管政府作出了保证，但是，居民之间有一些无根据的谣言，说是将大规模地强迫迁居，事前并不会通知。那么，这种毫无根据谣言，我们可以了解，造成一种恐慌，结果就暴动，警察被丢石头的群众攻击，而且还开枪，迫使警察来回火。所以，我国政府非常遗憾，有生命的损失，而且目前正在采取行动来避免这种悲惨事件的重演。

南非政府相信，大部分十字路口的居民是爱好和平的人民，绝大多数人都是很冷静的，有责任地在暴动期间行事，而这种暴力只是少数煽动份子策动的。

南非政府已经邀请了十字路口的居民和其他人来参加谈判，来找一个大家可以接受的解决办法。我国政府愿意考虑在十字路口和其他区域还发展都市的计划。我们邀请了这些领导人和政府一起，对这个困难问题来寻求解决。

很明显，按照我所说的，南非政府正在设法用最人道的办法来解决问题。相

对照的是，比起很多国家，联合国的会员国，它们对这种都市化，或贫民的问题是无情的，草率地处理。

南非被指控武断地逮捕人民，而且加以叛国罪，因为他们反对政府的政策。这一次，我们又看到，颠倒黑白的做法。非洲人不是，也不可能为了反对政府而被逮捕，或被处刑。若干政党，组织，个人，报纸，每天都可以发言，表示他们的反对，他们是自由地、公开地、合法地表示反对，就好象世界上少数几个国家允许它们的公民来行使自己的权利那样。我向安理会挑战，要求指派一个调查团，来调查世界上所有的言论自由，如果有人来质问我今天晚上所说的判断的话。

决议草案中所提到的人并不是按照南非政府的命令而逮捕的。这个决定是由不是一个正式任命的，而是司法部的一个高级官员在研究了警察提出的档案之后，调查这个案件之后才逮捕的，没有什么武断的地方。这是经过合法的程序，这是在坐的所有国家不到一半可以这么做的。他们并不是因为参加了什么团体而……他们将在法庭受到审讯。

南非跟联合国多数的成员不同，它完全有理由对它的法庭的独立、正直和公正感到自豪。南非政府不能干涉法律过程。任何认识南非这个过程的人也知道，我国政府将尊重和遵守最高法院的裁决，不管这个裁决是什么。

只有在少数一些国家里可以客观和公正地进行这样一次审讯。被告有各种法律的便利和好处。实际上，我们看了一下决议草案的提案国，我们就想知道，这样一种审讯在它们自己的国家会如何进行，我们也不知道，它们根本是不是会进行审讯。它们要求立即无条件地释放南非的被告，这是完全理解的，因为它们对合法的法律程序没有多少尊重。

决议草案要求释放纳尔逊·曼德拉先生。我想，这个理事会也知道，我们曾表示曼德拉获得自由的条件是，他要谴责暴力作为一个政治工具。曼德拉先生拒绝接受这个条件，因此，他必须个人接受他进一步受到监禁的责任。

我确信，安理会中较负责的国家代表也会同意我刚才说的是足以证明，我们面前的决议草案是有欺骗性的，在实质和意图上都是欺骗性的，并且是恶毒的。



我们认为最大的讽刺是，现在南非已走上重要宪法改革和发展的道路了。现在这个国家的总统和他的政府正在与南非的各种人群的领导进行谈判和磋商，取得进展。根据有秩序和平的宪法改革，与所有的种族、肤色和宗教进行谈判协商。正在这个时候，南非面临着一系列完全可笑和无法无天的指控，在安理会受到这种指控。

实际上，在南非越来越强大，稳定，繁荣的时候，更能成功地协调它国内政治秩序的不同要求时候，对我国进行的各种指控就更加不负责，更不合理。我国外长已经说过，最近联合国内有大多数国家，对他们来讲，对南非问题的和平解决是根本不能接受的，他们渴望并且策动冲突。

主席，安理会面前的决议草案不过是越来越显著趋势的一种表现而已，这可以说是一种对我国的改革政策的赞扬。但是，在这一过程中，联合国变得越来越不能解决问题。我很悲伤地认为，这不过是受人蔑视的对象而已。谢谢主席。

主席：谢谢南非代表的发言。我现在请他回到会议室侧为他保留的席位去。名单上下一位发言人是民主也门代表。他要以阿拉伯集团三月份主席的身份发言。请他在安理会议席就座。现在请民主也门代表发言。

阿勒菲先生（民主也门）：谢谢主席。我非常高兴在你的明智主持下，向安理会致词。你代表了友好的国家马达加斯加。贵国与我国有一些共同的目标。为了这些共同的目标，我们共同地斗争，这是为了所有人民的安全和稳定，也是为了维护国际和平与安全。我们对你抱有充分的信心。认为，你可以成功地主持本月份安理会的工作，因为你有丰富的经验。

同时，我想赞赏和感谢克里什南大使，友好的印度常驻代表。他二月份主持了安理会的会议，这就充分说明了他的能力。代表阿拉伯集团——我是在本月份荣幸主持的——我非常高兴参加安理会的辩论，即关于南非的严重局势。这种局势是南非种族隔离政权推行的种族隔离政策变本加厉的结果。除了这一系列的罪行外，他们还犯下了新的罪行，如谋杀、镇压、武断地逮捕当地居民，当地的爱国

人士，他们的唯一的罪行是为解放自己的土地进行斗争，争取合法权利，以及消除种族隔离政策。国际社会拒绝这种政策，多次宣布其为反对人类的罪行。

我们参加辩论显示出，我们相信文化，地理的关系。以及非洲和阿拉伯人民在解放斗争中的共同经历，进行人民的社会和经济发展。这种联系体现在阿拉伯团结会议中。这是1984年8月7日至9日在突尼斯召开的，是联合国反对种族隔离特别委员会所组织的，这也是与阿拉伯国家联盟合作举行的。这些联系体现在该会议的《宣言》和决议中。

也许，拉非团结的最好表现是，在会议同意铲除各种形式的种族主义，以及拒绝任何种族主义的形式，并且认为不可能与种族隔离进行妥协。任何支援，无论是直接还是间接的，即对比勒陀利亚政权花招的支援，它要推迟纳米比亚人民获得真正的独立，或是剥夺非洲多数人的独立。我认为，这些花招不仅是对非洲大陆的侵略行动，同时违抗了阿拉伯国家，阿拉伯人民以及国际社会。

崇高的安理会在往年曾审议了南非种族主义政权对当地人民犯下的罪行，对这些罪行通过了一系列的决议，包括1980年的473号决议，1984年的554号决议和556号决议。今天，我们又听到南非严重的事态发展，现在要求安理会立即采取行动，停止对南非人民的不平等，这是种族隔离制度所造成的，甚至还要求你采取实际的步骤，最终铲除种族隔离。

我们完全知道，……南非人民的苦痛，……人民的苦痛，这是由于南非种族主义政权的恐怖主义的活动。它有各种的形式，包括男女老幼在内。

我们阿拉伯的人民，巴勒斯坦、黎巴嫩和叙利亚的戈兰高地都反对犹太复国主义的这个恐怖主义的行动。这些行动和政策跟南非种族主义政权的政策和行动没有很大的不同。最好的证明是安全理事会现在还在继续考虑以色列占领军对南部黎巴嫩的人民的恐怖行动和镇压。

我们要重申这里，我们这不需要强调，特拉维夫和比勒陀利亚之间的联盟。它们对阿拉伯和非洲人民有敌意。这两个种族主义政权之间在文化、经济、核、以及经济各方面的进一步的合作，是威胁着阿拉伯国家和人民，也是对国际和平与安

全的一种威胁。对这两个种族主义政权的抵抗就重申了阿拉伯和非洲人民和国家的斗争，其目的是要解决南非、纳米比亚、巴勒斯坦、南部黎巴嫩和戈兰高地。

我们要强烈谴责南非种族主义政权的一切的政策和行动，以及它为了阻挠纳米比亚充分获得独立的一些花招，就是根据1978年435号决议获得独立。我们要谴责这些侵略、破坏稳定和恐怖主义的行动。就是这个政权多次向前线国家和独立非洲国家所进行的。我们认为，建设性的接触，美国政府对比勒陀利亚政权进行的建设性的接触，是破坏了非洲的切身的利益，它与以色列的战略的合作也破坏了阿拉伯世界的切身的利益。

我们一方面重申我们坚定不移地支持纳米比亚和南非的人民，在民族解放运动的指导之下进行合法的斗争，解决他们的领土，铲除种族歧视、种族主义。我们全力地支持这个公正的非洲的要求，反映在你们面前的决议草案里面的，要求安全理事会采取实际步骤，来立即停止这个强迫迁居的这种政策，并且停止这个武断地逮捕爱国人士，保证政治犯从种族政权的监狱里面释放出来。

我们也要求进行强制性的全面制裁，来对付比勒陀利亚政权，是根据《宪章》第七章的，以及停止安全理事会常任的西方理事国通过制裁的作法来让南非人民可以独立。我们也要求停止各种形式的合作，就是西方和以色列跟南非种族主义政权的各种的关系，就是使它，并鼓励它能够向当地人民犯下很多的罪行。

我们认为，满足这些要求国际社会的意愿的实际表现，是在安全理事会所通过的，大会通过的许多决议里面所体现的，也是其他国际会议所通过的决议所表达的。

主席：没有别的发言人要在这次会议上发言了。安理会下次会议继续审议这一议程项目的会议将在星期二，1985年3月12日三点开，下午三点。

在宣布散会前，我提请一下理事会成员，理事会将恢复审议议程项目，题为“中东局势”，在星期一下午，3月11日下午三点钟开会。

晚上七时二十分散会。